



I'm a poor wayfaring stranger

for men choir (T1T2Bar. B) a cappella

**American folk song
Arrgt. Jean-Christophe Rosaz**

I'm a poor wayfaring stranger

to my mother & my father

American folk song
Arrgt. Jean-Christophe Rosaz

♩ = 76

Ténor 1 *solo p*
 I'm just a poor way-fa-ring stran-ger I'm trav'-ling through this world of
Ténor 2
 O
Baryton
Basse *p as appearing in the mist*
 O!

T 1
 woe But there's no sick - ness, toil nor dan - ger In that bright land to which I
T 2
Bar. *p as appearing in the mist, more distinctly*
 O O
B

T 1 *poco a poco più presente*
 go I'm go-ing there to see my fa-ther I'm go-ing there no more to roam I'm on-ly
poco a poco più presente
T 2
 O O no
Bar. *poco a poco più presente*
 O O no more
B *poco a poco più presente*
 O O no

I'm a poor wayfaring stranger

14 *diminuendo*

T 1
8 go - ing o-ver Jor-dan I'm on-ly go - ing o-ver home. o - ver home

T 2
8 more to roam I'm on-ly go - ing to home. o - ver home

Bar.
no more to roam I'm on-ly go - ing to home. o - ver home

B
more to roam I'm on-ly go - ing to home. o - ver

19 *mp*

T 1
8 o - ver home *espress. mp* I know dark clouds will ga-ther 'round me I know my

T 2
8 go - ing o-ver home O I know dark clouds will ga - ther 'round

Bar.
o - ver home o - ver home I know dark clouds will

B
8 home o - ver home o-ver home I know dark clouds will ga - ther

24

T 1
8 way is rough and steep But gol-den fields lie just be - fore me Where God's re -

T 2
8 me I know my way is rough and steep But gol - den fields lie be - fore

Bar.
ga - ther 'round me and gol - den fields Where

B
8 'round me and gol - den fields lie be -

I'm a poor wayfaring stranger

28

T 1
deemed _____ shall e - ver sleep I'm go - ing home _____ to see my mo - ther And all my

T 2
me Where Gods e - ver sleep go - ing home to see my mo - ther go - ing

Bar.
Gods shall e - ver sleep _____ shall e - ver sleep

B
fore _____ me go - ing home to see my mo - ther _____ all my

32 *crescendo*

T 1
loved _____ ones who've gone on I'm on - ly go - ing o - ver Jor - dan I'm on - ly

T 2
home to see my mo - ther mo - ther o - ver Jor - dan I'm on - ly

Bar.
shall e - ver sleep _____ I'm go - ing o - ver Jor - dan I'm on - ly

B
loved ones who've gone on _____ I'm go - ing o - ver Jor - dan I'm on - ly

36

T 1
go - ing o - ver home. o - ver home Oh o - ver home Oh o - ver the

T 2
go - ing Oh o - ver home Oh o - ver home Oh o - ver home Oh o - ver the

Bar.
go - ing Oh o - ver home Oh o - ver home Oh o - ver home Oh o - ver the

B
go - ing Oh o - ver home Oh o - ver home Oh mo - ther mo - ther o - ver

I'm a poor wayfaring stranger

41 *mf* *mp* *p* *ma molto espressivo*

T 1
8 Jor - dan Oh Jor - dan Jor - dan! I'm just a poor way-fa-ring stran-ger I'm trav'-ling

T 2
8 Jor - dan Oh Jor - dan Jor - dan! a poor a stran - ger through

Bar.
mf *mp* *p* *ma molto espressivo*

Jor - dan Oh Jor - dan Jor - dan! a poor a stran - ger through

B
mf *mp* *p* *ma molto espressivo*

Jor - dan Oh Jor - dan Oh Jor - dan! a poor a stran - ger Oh

47

T 1
8 through this world of woe But there's no sick - ness, toil nor dan-ger In that bright

T 2
8 this world of woe No sick - ness, no dan - ger in this

Bar.
this world of woe But no sick - ness, no dan - ger

B
through this world of woe But no sick - ness, dan - ger

51 *f*

T 1
8 land to which I go I'm go-ing there to see my fa - ther I'm go-ing
(mo-ther)

T 2
8 land Oh where I go I'm go-ing there to see my fa - ther I'm go-ing
(mo-ther)

Bar.
in this land where I go I'm go - ing there to see my fa - ther I'm go - ing

B
in this land where I go I'm go - ing there to see my fa - ther I'm go - ing

I'm a poor wayfaring stranger

55 *diminuendo*

T 1
8 there no more to roam I'm on - ly go - ing o - ver Jor - dan I'm on - ly

T 2
8 there no more to roam Oh! o - ver Jor - dan I'm on - ly

Bar.
there no more to roam I'm on - ly go - ing o - ver Jor - dan I'm on - ly

B
there no more to roam I'm on - ly go - ing o - ver Jor - dan I'm on - ly

59 *rit.* *lungo*

T 1
8 go - ing Oh o - ver home go - ing to home!
lungo

T 2
8 go - ing Oh o - ver home go - ing to home!
lungo

Bar.
go - ing Oh o - ver home go - ing to home!
lungo

B
go - ing Oh o - ver home go - ing to home!
lungo

I'm just a poor wayfaring stranger
I'm trav'ling through this world of woe
But there's no sickness, toil nor danger
In that bright land to which I go
I'm going there to see my father
I'm going there no more to roam
I'm only going over Jordan
I'm only going over home.

I know dark clouds will gather 'round me
I know my way is rough and steep
But golden fields lie just before me
Where God's redeemed shall ever sleep
I'm going home to see my mother
And all my loved ones who've gone on
I'm only going over Jordan
I'm only going over home.

Je ne suis qu'un pauvre étranger itinérant
Je voyage à travers ce monde de malheur
Mais il n'y a pas de maladie, de labeur ni de danger
Dans ce pays lumineux où je vais
Je vais là-bas pour voir mon père
Je n'y vais plus pour errer
Je ne fais que traverser le Jourdain
Je rentre seulement chez moi.

Je sais que des nuages sombres se rassembleront autour de moi
Je sais que mon chemin est rude et escarpé
Mais des champs dorés se trouvent juste devant moi
Où les rachetés de Dieu dormiront à jamais
Je rentre à la maison voir ma mère
Et tous mes proches qui sont partis
Je ne fais que traverser le Jourdain
Je rentre seulement chez moi.